

Montageanleitung

Misselfix-Garant®

Installation Instructions

Misselfix-Garant

Instructions de montage

Misselfix-Garant

Istruzioni di montaggio

Misselfix-Garant

Instrucciones de montaje

Misselfix-Garant



Anwendung

Trinkwasserleitungen (kalt), Heizkörperanschlussleitungen im Bereich des jeweiligen Nutzers.

Application: Drinking water pipes (cold), Heating pipes not subject to any special regulations.

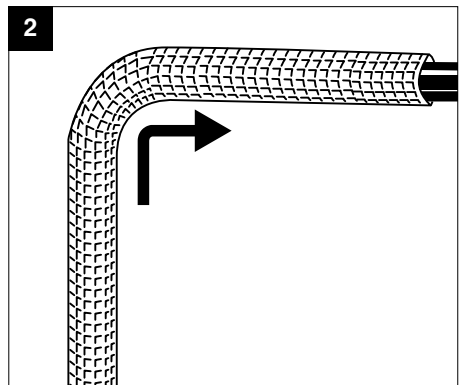
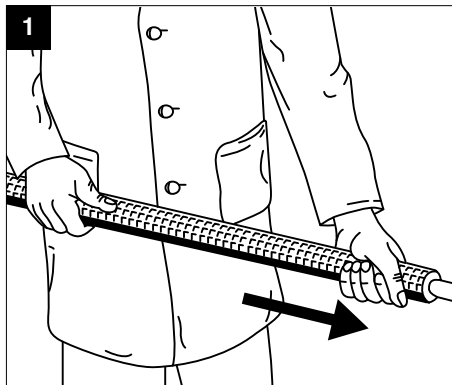
Applications: Conduites d'eau potable (eau froide), Conduites de chauffage sans prescriptions particulières.

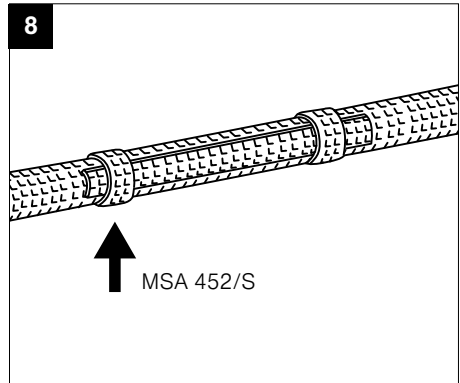
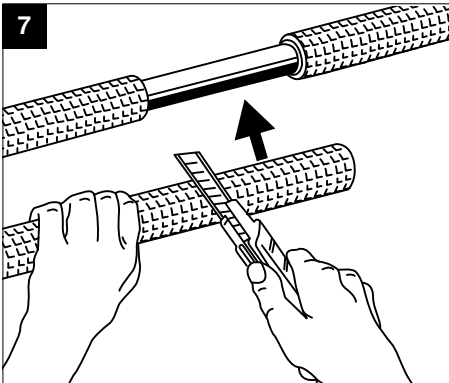
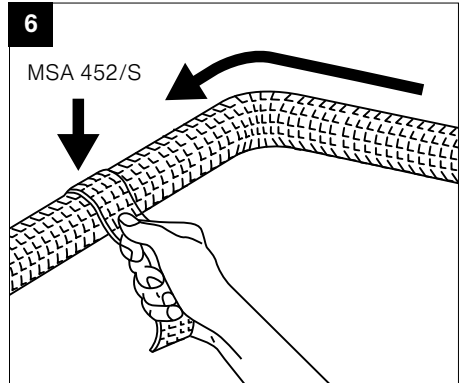
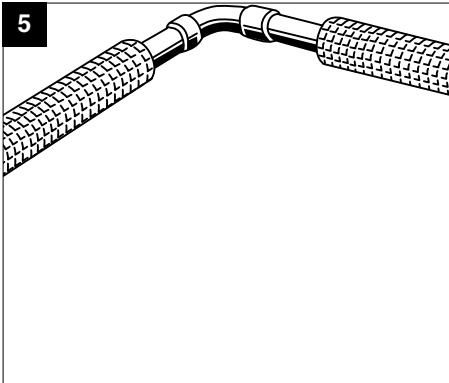
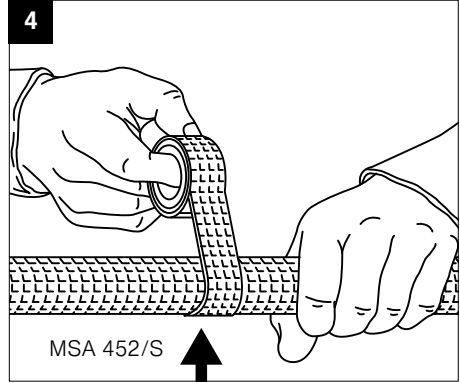
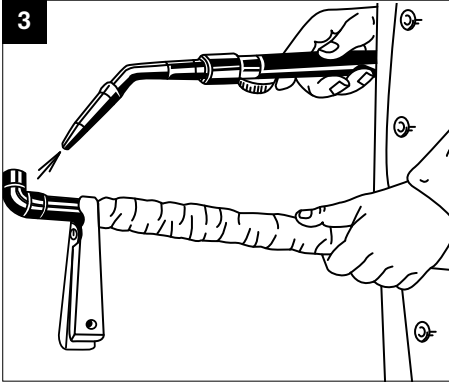
Applicazione: Tubazioni di acqua potabile (fredda), Tubazioni per riscaldamenti senza normative particolari.

Aplicación: Tuberías de agua potable (fría), Tuberías de calefacción sin prescripciones especiales.

Montage

Handling/Montage/Montaggio/Montaje





Brandverhalten

Normalentflammbar Baustoffklasse B2 nach DIN 4102-1, E_L nach DIN EN 13501-1.

Fire behaviour: Normally inflammable, building material class B2 in accordance with DIN 4102-1, E_L in accordance with DIN EN 13501-1.

Comportement au feu: Normalement inflammable, matériau de construction classe B2 suivant DIN 4102-1, E_L suivant DIN EN 13501-1.

Comportamento al fuoco: Normalmente infiammabile, materiale da costruzione classe B2 conf. DIN 4102-1, E_L conf. DIN EN 13501-1.

Resistencia contra incendios: De inflamación normal, material de construcción de la clase B2 según DIN 4102-1, E_L según DIN EN 13501-1.

Bei der Montage ist zu beachten:

Rohre und Dämmstoffe sollten beim Einbau trocken sein. Achten Sie darauf, dass die Materialien bei der Lagerung und auf der Baustelle nicht verunreinigt oder nass werden.

Halten Sie durch fachgerechte Dämmung Feuchtigkeit vom Rohr fern. Beachten Sie die Einbauvorschriften der Rohrersteller und die Vorschriften für den Korrosionsschutz.

Bauphysikalische Gesetzmäßigkeiten und der Stand der Technik sind beim Einbau oder Verbund von Baustoffen zu beachten. Weiterhin darf das Korrosionsrisiko, das mit fortschreitender

The following should be remembered during assembly:

Pipes and insulation materials should be dry during assembly work. Ensure that the materials do not become soiled or wet during storage or on the building site.

Keep moisture away from pipe by professional insulation. Observe the fitting instructions of the pipe manufacturer and the corrosion protection provisions.

Laws relating to construction physics and the state of the art should be observed during the installation or joining of construction materials.

Bautrocknung abnimmt, nicht durch wiederkehrende Durchfeuchtung über das normal übliche Maß erhöht werden.

Die Montagebeispiele dieser Anleitung sind unverbindliche Vorschläge und erheben nicht den Anspruch auf Vollständigkeit. Sie erfolgen aber nach bestem Wissen und unter Berücksichtigung einschlägiger Normvorschriften.

Die Anwendung des Materials liegt außerhalb unseres Einflusses. Daher übernehmen wir eine Haftung für gleichbleibende Qualität nur bis zum Zeitpunkt der Verarbeitung.

Furthermore, the risk of corrosion, which decreases as the structure dries out, should not be increased unduly by recurrent wetting.

The fitting examples of these instructions are non-binding recommendations, and they make no claim to completeness. They have been prepared according to the best of our knowledge, taking into account the pertinent standard specifications.

Since the use of the materials is beyond our control, we assume liability for uniform quality only up to the time of application.

Consignes à observer lors du montage:

Les tuyaux et matières isolantes doivent être secs lors du montage. Veillez à ce que le matériel ne se salisse pas et ne soit pas mouillé pendant le stockage et sur le chantier.

Protégez les tuyaux contre l'humidité grâce à une isolation de qualité. Conformez-vous aux instructions de montage des fabricants de tuyaux et aux prescriptions en matière de protection contre la corrosion.

Il est nécessaire de tenir compte des lois physiques et du niveau actuel de la technique pour le montage et la combinaison de matériaux de construction. Les risques de corrosion, qui diminuent

Nel montaggio si deve osservare quanto segue:

Tubi e materiali isolanti dovrebbero essere asciutti al momento del montaggio. Fare attenzione che i materiali quando vengono immagazzinati in cantiere non vengano insudiciati o bagnati.

Mediante un isolamento adeguato far sì che il tubo non sia esposto ad umidità. Tenere conto delle istruzioni di montaggio del fabbricante dei tubi, e delle prescrizioni per la protezione anticorrosione.

Si deve tener conto di leggi fisiche e del

au fur et à mesure que la construction sèche, ne doivent pas être augmentés au-delà de la normale par un apport répété d'humidité.

Les exemples de montage contenus dans cette brochure représentent des propositions d'exécution absolument sans engagement et n'ont, en aucun cas, la prétention d'être tout-à-fait complets. Ils sont cependant décrits en toute connaissance de cause, en considérant les prescriptions des normes actuellement en vigueur.

La mise en œuvre du matériau est hors de notre influence. Pour cette raison nous ne sommes responsables que pour de qualité constante jusqu'au moment de mise en œuvre.

livello della tecnica per il montaggio e la combinazione dei materiali edili. Inoltre non si deve far aumentare oltre misura il rischio di corrosione, che diminuisce con l'asciugarsi della costruzione, mediante inumidimento che si ripete.

Gli esempi di montaggio di queste istruzioni sono delle proposte non impegnative e non pretendono di essere completi. Sono fatti però in buona fede e tenendo conto delle relative prescrizioni.

L'uso del materiale non subisce il nostro influsso. Perciò ci assumiamo la responsabilità per una qualità costante solo fino al momento della lavorazione.

Al efectuar al montaje se ha da observar lo siguiente:

Los tubos y los materiales aislantes han de estar secos al ser instalados. Tenga cuidado que los materiales no se ensucien o se mojen al ser almacenados y en las obras.

Proteja los tubos contra la humedad aislándolos profesionalmente. Tenga en cuenta las normas de montaje de los fabricantes de tubos y los reglamentos relativos a la protección contra la corrosión.

Obsérvense las normas legales de construcción y el estado de la técnica para instalar o combinar materiales de construcción.

Además, no se deberá aumentar más allá de la norma corriente el riesgo de corrosión, que se reduce con el secado progresivo de la obra, debido al humedecimiento periódico.

Los ejemplos de montaje que encuentra en estas instrucciones son propuestas sin compromiso. No pretendemos haber dado toda la información al respecto, pero las indicaciones sí que se basan en nuestros mejores conocimientos, considerándose además las prescripciones correspondientes.

El uso del material está fuera de nuestro control. Por eso nuestra garantía de calidad constante es válida sólo hasta el momento de instalación.

Das Montagebeispiel in dieser Anleitung entspricht dem neuesten Stand und informiert über Missel Produkte und deren Anwendungsmöglichkeiten. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr nach bestem Wissen und unter Berücksichtigung einschlägiger Normen und Regelwerke. Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behält Missel sich vor. Eine stets

The installation examples included in these instructions are state-of-the-art and inform you about Missel products and their application possibilities. All details are indicated without guarantee, in good faith and in compliance with relevant standard regulations. We reserve the right to implement any technical modifications, which we consider to be improvements. We

Les exemples de montage des présentes instructions correspondent à l'état actuel de l'art et vous informent sur les produits Missel et leurs possibilités d'applications. Toutes les indications sont fournies sans garantie, en toute bonne foi, et en tenant compte des normes correspondantes en vigueur. Sous réserve de modifications techniques allant dans le sens du progrès. Nous garantissons une qualité toujours

Gli esempi di montaggio contenuti in queste istruzioni sono aggiornati e sono destinati ad informare sui prodotti Missel e sulle loro applicazioni. I dati pubblicati non sono vincolanti, e la loro fornitura avviene in buona fede e nel rispetto delle norme vigenti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche dettate dal progresso tecnologico. Garantiamo una qualità ineccepibile nei

Los ejemplos de montaje en la presente instrucción corresponden al actual estado de la técnica e informan sobre los productos Missel y sus posibles aplicaciones. Todos los datos salvo error u omisión, están conformes con el leal saber y entender y a las prescripciones competentes de la norma. Nos reservamos el derecho a efectuar cualquier modificación debida al avance técnico. Garantizamos continuamente una calidad

einwandfreie Qualität gewährleistet Missel im Rahmen der allgemeinen Verkaufsbedingungen. Zeichnungen und Bilder dienen lediglich der Erläuterung. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der Kolektor Missel Insulations GmbH. Bitte beachten Sie besonders die detaillierten technischen Produkt-Informationen.

guarantee best quality at all times in accordance with the general terms of sale. Drawings and diagrams are included merely by way of explanation. All rights are reserved. Reprinting of all part of these instructions requires the prior authorization of Kolektor Missel Insulations GmbH. Please take note of the detailed technical product information.

impeccable dans le cadre des conditions générales de vente. Les plans et les figures sont fournis à titre explicatif. Tous droits réservés. Reproduction – même partielle – soumise à l'autorisation de la société Kolektor Missel Insulations GmbH. Veuillez tenir particulièrement compte des informations techniques détaillées sur les produits.

termini previsti dalle nostre condizioni generali di vendita. Disegni e illustrazioni hanno solo scopi esplicativi. Tutti i diritti riservati. Riproduzione anche parziale consentita soltanto previo consenso della Kolektor Missel Insulations GmbH. Vi preghiamo di leggere con particolare attenzione le descrizioni tecniche dettagliate dei nostri prodotti.

inmejorable en el marco de nuestras condiciones generales de venta. Los planos e imágenes sirven solamente a modo de aclaración. Nos reservamos todos los derechos. Reimpresión, incluso parcialmente, sólo con la autorización explícita de Kolektor Missel Insulations GmbH. Preste especial atención a la detallada información técnica sobre el producto.

Kolektor Missel Insulations GmbH

Max-Planck-Straße 23 · D-70736 Fellbach/Stuttgart
Telefon +49 711 53080 · Telefax +49 711 5308128
www.missel.com · info@missel.de